

МАНДЕЛЬШТАМОВСКОЕ ОБЩЕСТВО

МАНДЕЛЬШТАМОВСКИЙ ЦЕНТР ШКОЛЫ ФИЛОЛОГИИ НАЦИОНАЛЬНОГО ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОГО УНИВЕРСИТЕТА «ВЫСШАЯ ШКОЛА ЭКОНОМИКИ»

125267 Москва, Старая Басманная ул., д. 21/4, к. 208. Тел.: 8.495.7729590, доб. 23026.
Для почты: 101000 Москва, Мясницкая ул. 20. E-mail: oemandelshtam@mail.ru



Объявление 2018/04

АНОНСЫ

В МАНДЕЛЬШТАМОВСКОМ ОБЩЕСТВЕ И МАНДЕЛЬШТАМОВСКОМ ЦЕНТРЕ

В пятницу, **30 марта**, в 18.00, в пространстве кафетерия коридора-фойе перед Мандельштамовским центром состоится заседание МО /МЦ. В повестке:
– 10 лет традиции «Мандельштамовских календарей» – совместному проекту Мандельштамовского общества и типографии «Петровский парк»
– доклад Леонида Видгофа «Новое о Мандельштаме: поэт на Лубянке (из воспоминаний Бориса Мяздрикова)».
Заседание ведет Павел Нерлер.
В ВШЭ действует пропускная система, поэтому просьба зарегистрироваться по электронному адресу: vidgof@mail.ru

НА ПАРИЖСКОМ КНИЖНОМ САЛОНЕ

С 16 по 19 марта 2018 года в Париже пройдет традиционный «Книжный салон», страной-гостем которого в этом году является Россия. Ряд мероприятий Российского стенда будет связан с Мандельштамом.

Так, **16 марта в 19:00** Рома Либеров представит серию фильмов и зинов, в том числе фильм "Сохрани мою речь навсегда" (с французскими субтитрами). Показ фильма в кинозале Российского стенда состоится также: 16 марта – в 12:00, 17 марта – в 13:30, 18 марта – в 11:00 и 19 марта – в 15:00.

18 марта, в 10.30 состоится презентация нового 2-хтомного издания О. Мандельштама на французском языке, выпущенного издательством «Le Bruit du temps» при поддержке Института перевода. В презентации примут участие Антуан Жакотте, издатель, и Олег Лекманов, составитель.

IN MEMORIAM

26 февраля исполнилось 100 лет со дня рождения Ефима Григорьевича Эткинда – одного из лучших европейских филологов, члена многих академий и профессора многих университетов, блистательного эрудита, восхитительного собеседника и незаменимого для тех, кто с ним был дружен, человека.

Он родился 26 февраля 1918 в Петрограде, умер 22 ноября 1999 года в Берлине. Около шестидесяти первых лет жизни протекли в Ленинграде – родном и любимом городе. Долгие годы преподавал на филфаке Ленинградского института им. Герцена, читал лекции и писал книги о зарубежных литературах, по теории и истории художественного перевода, по русской поэзии. А профессор и лектор он был, как говорится, божьей милостью, - превосходно “слышал” и “держал” аудиторию, независимо от языка, на котором он в этот раз читал.

В институте имени Герцена его окружали любящие взоры студентов и аспирантов и исполненные ненависти взгляды завистников и начальства. С завидным постоянством судьба неизменно ставила Ефима Григорьевича в самую гущу самых серьезных литературно-исторических событий, – будь то хранение солженицынских бумаг, неправый, карикатурный суд над Бродским или печатанье на Западе главных произведений Гроссмана. Такое бесстрашие и такая жизнь по законам совести привели его в 1974 году к вынужденной эмиграции. Из института его изгоняли путем отвратительной травли, и мне пришлось быть свидетелем несколько сюрреалистической сцены, как во время первого же приезда на бывшую родину в 1989 году, дочь одного из главных его травителей - Бобрыкина, подбирая слова и жесты, извинялась за своего покойного уже отца.

Попытки же отставного профессора филологии устроиться в архиве или библиотеке привели к вызову не то в Смольный, не то в городской ОВИР, к некоей Кругловой, строго внушавшей, что об этих местах ему нечего и думать, поскольку и архив, и библиотека – «места идеологические». Тогда Ефим Григорьевич поинтересовался, а можно ли ему будет работать в такси: он ведь хорошо водит машину и недурно знает Ленинград. Ответ был бесподобен и классичен: «В такси - тем более нельзя. Вы же будете возить иностранцев, и они будут клеветать (sic!) на нас, что у нас профессор работает таксистом!».

...8 октября 1974 года несостоявшийся таксист прибыл в Париж. Предложения работы и приглашения с лекциями приходили буквально со всего мира. Вскоре Ефим Григорьевич уже работал в Нантерре – одном из лучших парижских университетов. Экзамен эмиграцией профессор Эткинд выдержал с блеском: сразу же став в первую шеренгу славистов, он не стал “переделываться” под западные стандарты, а сохранил в целостности свой внутренний и внешний уклад, оставался верен выработанным за жизнь понятиям и критериям. Его любили друзья, обожали ученики, его ценили и уважали враги и недруги.

Ефим Григорьевич был прирожденным «человеком мира», космополитом в собственном, свободном от антисемитских коннотаций, смысле. Оказавшись на Западе, он много разъезжал по свету с лекциями, поймать его по телефону было труднейшим делом, и, только с помощью его дочерей можно было хоть как-то уследить за его маршрутами. «Летучий евреец», - посмеивался он над собой и над своим образом жизни. (Конечно, он ценил и рабочую тишину, любил прятаться от суеты «у себя» в Бретани, но телефон - никогда при этом не отключал).

Так прожил он последние четверть века, и повсюду чувствовал себя как дома. В том числе, и в России, куда впервые приехал – и именно в Ленинград – спустя 15 лет после высылки – в 1989 году! В свое последнее 10-летие он часто и охотно приезжал в Россию, бывал и в провинции, например, в 1994 году в Воронеже, на Третьих Мандельштамовских чтениях. И всюду его встречали старые и новые друзья, ученики, благодарная ученая или студенческая аудитория.

Однажды, говоря о Вейдле, Ефим Григорьевич заметил: «В эмиграции люди живут дольше...». Сам он умер на 82-м году жизни, умер заслуженным, увенчанным лаврами ученым, профессором широчайшего филологического профиля. После себя он оставил десятки книг – вот лишь некоторые из названий: «Мастера поэтического перевода» (1968), «Разговор о стихах» (1970), «Форма как содержание» (1977), «Записки незаговорщика» (1977), «Материя стиха» (1978), «Процесс Иосифа Бродского» (1988), «323 эпиграммы» (1988), “Там, внутри: о русской поэзии XX века” (1996), «Мастера поэтического перевода. XX век» (1997), «”Внутренний человек” и внешняя речь: очерки психопоэтики русской литературы XVII-XIX вв.» (1998), «Божественный Глагол. Пушкин, прочитанный в России и во Франции» (1999), «Записки незаговорщика; Барселонская проза» (2001), «Проза о стихах» (2001), «Психопоэтика» (2005), «Ефим Эткинд: Переписка за четверть века» (2012) и др.

Но и перечень начатого, но незавершенного, или только задуманного, занял бы целую страницу! И, - если судить по тому, как он жил и сколько из задуманного он не успел, - умер Ефим Григорьевич необычайно молодым.

Павел Нерлер

Приводим избранную библиографию эткиндовской мандельштамианы, взятую из первого издания «Мандельштамовской энциклопедии»:

- Поэзия и перевод. М.; Л., 1963. С. 104–106. (О переводе стих. О. Барбье «Это зыбь».)
Об искусстве быть читателем: (Поэзия). Л., 1964. С. 44–48.
«Стихи и проза, лед и пламень...» // Эткинд Е. Разговор о стихах. М., 1970. С. 202–206.
Тень Данта...: (Три стихотворения из итальянского цикла Блока) // ВЛ. 1970. № 11. С. 101. (Стих. А. Блока «Равенна» в оценке О. Мандельштама.)
«Человеческая комедия» Александра Галича // Континент. Мюнх., 1975. № 5. С. 419, 420, 422–423.
Записки незаговорщика. Л., 1977. С. 142, 243, 285, 286, 304, 316, 417, 421, 427. (См. также: Приложение 5. С. 475.)
Материя стиха. Париж, 1978. С. 12, 32, 75, 80, 298–299, 304, 307–310, 334, 351–352, 358, 372. (Bibl. Rus. Inst. Étud. slav.; Т. 48.)
Размышления о последнем томе О. Мандельштама и о первом томе М. Цветаевой // РМ. 1981. 7 мая. С. 10; 14 мая. С. 10.
Материя стиха. 2-е изд., испр. Париж, 1985. С. 12, 32, 75, 80, 298–299, 304, 307–310, 334, 351–352, 358, 372.
Заболоцкий и Хлебников // Velimir Chlebnikov (1885–1922): Myth and Reality. Amst., 1986. P. 547. (Studies in Slav. Lit. and Poetics; Vol. VIII).
О единстве русской литературы // Страна и мир. Münch., 1988. № 2. С. 108. [Полемика с выступлением В. Ковского в редакции журнала на заседании круглого стола, посв. теме «Актуальные проблемы изучения истории русской советской литературы» (ВЛ. 1987. № 9).]
Русская поэзия XX века как единый процесс // ВЛ. 1988. № 10. С. 195, 199, 208, 210. [Выступление: На междунар. конференции «Роль творческой интеллигенции в процессе реформ в Советском Союзе и перспективы на будущее», март 1988 г.] // ВЛ. 1989. № 5. С. 19. (Копенгагенская встреча деятелей культуры.)
Единство «серебряного века» // Звезда. 1989. № 12. С. 185, 186, 187, 188, 189, 191, 192, 193–194.
Два «движения» – две эстетики: [На материале сравнения стих. Мандельштама «Где вырывается из плена...» и Н. Заболоцкого «Движение»] // ЛО. 1990. № 6. С. 155–157.
О творчестве О. Мандельштама (Материалы вечера памяти О. Э. Мандельштама в Цюрихе в начале лета 1989 г.) / Синявский А.; Львов А.; Лурье С.; Битов А.; Сарнов Б.; Эткинд Е.; публ. подгот. И. Смирнова // Невское время. 1991. 12 янв. С. 5.
Осип Мандельштам – трилогия о веке // Слово и судьба. Осип Мандельштам. М., 1991. С. 240–270.
О рыцарях со страхом и упреком. // ЛГ. 1992. № 20. 13 мая. С. 6. (О несправедливости отношения О. М. к А. Горнфельду.)
Два движения – две эстетики: [На материале сравнения стих. О. М. «Где вырывается из плена...» и Н. Заболоцкого «Движение»] // Культура русского модернизма = Readings in Russian Modernism: To honor V. F. Markov. М., 1993. С. 93–96. (UCLA Slav. Studies. New Ser.; Vol. 1.)
«Рассудочная пропасть»: О мандельштамовской «Федре» // «Отдай меня, Воронеж...»: Третьи международные Мандельштамовские чтения. Воронеж: Изд-во Воронежского университета, 1995. С. 43–60.

Очень долгий опыт / беседу вела Н. Рейн // ВЛ. 1995. Вып. 6. С. 40, 55–56, 77, 81, 83, 84, 233.

«Рассудочная пропасть» // ВЛ. 1996. № 3–4. С. 3–39.

Вечер памяти О. Мандельштама в Цюрихе (4 июня 1989 г.) (С воспроизведением выступлений А. Синявского, А. Львова, С. Лурье, А. Битова, Б. Сарнова, Е. Эткинда и В. Войновича) / Републикация П. Нерлера // СМР. Вып. 5/2, 2011. С. 653–663.